

## Une ado hérite d'une dette de 3000 \$ à Hydro!

□ Le logement qu'elle partage avec ses parents et son frère à Wickham est sans électricité depuis cinq semaines

Marc-André BLANCHARD

Wickham

Hydro-Québec a pris les grands moyens pour se faire payer par un couple qui lui devait près de 3000 \$ en factures d'électricité accumulées depuis 1991, à Wickham, près de Drummondville. En plus de couper le courant le 18 octobre dernier, la société d'État a fait signer une reconnaissance de dette de 2932 \$ à une jeune fille de 17 ans.

Privés d'électricité depuis maintenant cinq semaines, Régis Dufour et Guylaine Charron ont déclaré faillite le 1er novembre dernier. Ils croyaient alors pouvoir effacer leur dette envers Hydro-Québec et repartir à neuf. Le hic, c'est que leur compte d'électricité est au nom de leur fille Mélisa depuis le mois de juillet dernier, de sorte que malgré leur faillite, la dette hydro-électrique demeure entière.

Le couple Dufour-Charron avait effectué ce changement de nom l'été dernier, parce qu'Hydro-Québec menaçait déjà de cesser son service dans le petit cinq et demi situé presque en face de l'église de Wickham.

Depuis le transfert, tous les comptes courants avaient été payés en entier, à l'exception du dernier, d'un montant de 86,50 \$. En se rendant aux bureaux d'Hydro-Québec au début du mois d'octobre, Mme Charron croyait conclure un arrangement afin que la société d'État prélève les remboursements directement sur ses prestations d'aide sociale. Ce qui s'est plutôt produit, raconte-t-elle, c'est que Mélisa a signé un engagement selon lequel elle est maintenant responsable de la dette contractée par ses parents. Deux semai-

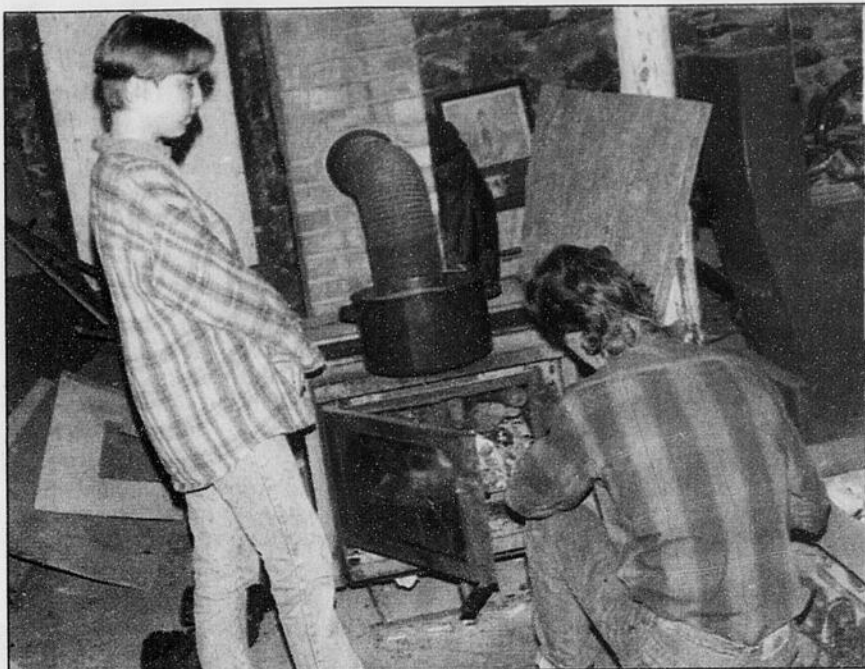


Photo La Tribune, Marc-André Blanchard

Sans électricité depuis cinq semaines, les Dufour vivent l'enfer pour toutes les petites choses de la vie quotidienne. Pour le chauffage, ils se débrouillent plus mal que bien grâce à un vieux poêle au sous-sol. Mélisa, qui se tient au côté de son père Régis Dufour, a hérité involontairement d'une dette de 3000 \$ dans la foulée des démêlés de sa famille avec Hydro-Québec.

nes après sa visite chez Hydro-Québec, Mme Charron apprenait que ses prestations d'aide sociale cessaient, compte tenu du retour de son conjoint, ce qui a incité Hydro-Québec à couper le service d'électricité.

### «Aucun moyen de savoir»

De toute évidence, en transférant le compte d'électricité au nom de leur fille, le couple Dufour-Charron n'a que repoussé de quelques semaines ce qui semblait de plus en plus inévitable. Selon Yvon Boisvert, d'Hydro-Québec, cette passation de responsabilité n'aurait d'ailleurs jamais dû avoir lieu. Il affirme qu'elle était difficile à contre-carer pour la société. «Nous n'avions aucun moyen de savoir l'âge de la jeune fille, parce que l'opération s'est faite par téléphone et on nous a seulement donné son nom et son numéro d'assurance sociale. Si ses parents nous avaient dit qu'elle n'avait que 17 ans, nous n'aurions pas accepté le transfert», a-t-il dit.

Quoi qu'il en soit, Mme Charron a l'impression de s'être bien faite avoir par Hydro-Québec, puisque depuis deux ans, le couple s'était engagé à payer 300\$ par mois, afin de payer les comptes courants, en plus de l'arriéré accumulé. Elle affirme, en outre, avoir

toujours bien payé, «mais le solde ne diminuait jamais», dit-elle, convaincue que ses paiements ne servaient qu'à rembourser les intérêts de la dette. «Comme je n'arrivais pas, j'ai pensé à déclarer faillite dès l'été passé. Avoir su, c'est ce que j'aurais fait avant de transférer le compte au nom de ma fille», affirme-t-elle.

M. Boisvert croit que si les Dufour sont privés d'électricité à ce jour, c'est qu'ils n'ont pas respecté leur engagement initial, comme le prétend Mme Charron. «On ne coupe pas les gens qui paient et qui font preuve de bonne volonté. Dans ce cas-ci, ils ont pensé effacer toutes leurs dettes en déclarant faillite, sauf qu'ils se sont trompés. Ce sont eux qui ont porté le compte au nom de leur fille», a-t-il rappelé.

### En faillite à son tour?

Mélisa Dufour est étudiante au service de l'éducation aux adultes de la polyvalente Robert-Quimet. Elle rêve de devenir écrivain. Afin de se sortir du borborygme dans lequel elle se retrouve contre sa volonté, elle ne voit qu'une solution: déclarer faillite à son tour. «C'est ce que j'essaie, mais on me dit que c'est impossible, puisque je ne suis pas majeure. Je n'ai donc aucune idée de ce que je vais faire», dit-elle.

## La petite famille se débrouille de son mieux

Wickham (MAB)

Il faisait froid chez les Dufour, samedi matin. Le vieux poêle à bois chauffait beaucoup plus le sous-sol que le rez-de-chaussée de la rue Martin, à Wickham, où vit la petite famille de quatre, avec un chien et un chat.

Pour sa part, Régis Dufour cherchait toujours une solution, mais il ne voyait pas le jour où le courant électrique sera rétabli dans sa demeure. Et le temps le plus froid de l'année approche rapidement. «Mon congélateur était rempli de viande aux trois quarts et je l'ai toute perdue, mais je m'en salue! C'est de l'électricité que je veux», disait-il.

Plus que les difficultés que représente le fait de vivre sans électricité, c'est la gêne dans laquelle est plongée sa famille qui le rend malheureux. «Ici, quand on fait une niaiserie, tout le monde le sait. Mon fils de 14 ans va se laver chez un de ses amis; il faut faire l'épicerie à mesure parce qu'on ne peut rien garder; on mange des sandwichs; on se débrouille avec ce qu'on a», raconte-t-il, amer. «Ils (Hydro-Québec) nous forcent à rester à rien faire», blâme-t-il.

### 800 \$ sur la table

Pour qu'Hydro-Québec rétablisse le courant, M. Dufour a besoin de 800 \$, c'est-à-dire 500 \$ de dépôt, ainsi qu'un premier versement de 300 \$ sur sa dette. Il a tenté d'obtenir un prêt du Carrefour d'entraide de Drummondville, mais on a dû le lui refuser. «J'ai demandé 500 \$, mais ils m'ont dit que je ne gagne pas assez d'argent pour qu'ils m'accordent un prêt. A ce que je sache, ils ne sont pas là pour les riches», a-t-il fait valoir.

Au Carrefour d'entraide, Linda Brisson, qui travaille comme intervenante, a répondu que l'organisme peut apporter son aide de différentes façons, mais pas en contractant d'aussi gros prêts. Elle nous a également appris que M. Dufour avait déjà fait un emprunt de 50 \$ au Carrefour en 1991 et qu'il ne l'avait pas encore remboursé. «Chez nous, le maximum que nous pouvons prêter est 150 \$; et c'est une très grosse somme. Ainsi, nous essayons d'aider d'autres façons, soit en donnant des coupons d'épicerie, ou en trouvant des vêtements au vestiaire. Dans le cas des Dufour, nous sommes intervenus auprès d'Hydro-Québec, mais il n'y a rien à faire; il faut qu'ils paient», a-t-elle dit.

En guise de solution, Mme Brisson a suggéré au couple d'envisager un déménagement dans un logement chauffé et éclairé, mais Mme Charron s'y est opposée radicalement. «Je n'ai pas envie de déménager en ville et de perdre mon emploi au Couvoir Boire. C'est à cinq minutes à pied d'ici», a-t-elle répondu, du tac au tac.

Et Régis Dufour d'enchaîner: «Nous sommes bien ici, et ça ne coûte que 275 \$ par mois. Nous n'avons jamais payé le loyer en retard. De plus, ce serait difficile de trouver un cinq et demi meublé et chauffé, surtout à ce temps-ci de l'année.»

PAS DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

FRAIS DE TRANSPORT INCLUS.

ET LA LIBERTÉ EST À VOUS!

Tout pour être sur la bonne route.

Jeep Grand Cherokee Laredo 1997, 4 X 4  
Ensemble 26E + GEG

- Moteur 6 cylindres de 4 litres
- Boîte automatique à 4 rapports
- Freins à disque et antiblocage aux quatre roues
- Selec-Trac ou Quadra-Trac au choix du client
- Roues sport en fonte d'aluminium
- Climatiseur et glaces teintées foncées
- Régulateur de vitesse et volant inclinable gainé de cuir
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Lève-glaces et verrouillage électriques avec télécommande



478\$  
par mois  
Location. Terme de 30 mois.  
Comptant initial de 2 000 \$.

Jeep Cherokee Sport 1996, 4 portes, 4 X 4  
Ensemble 26E + GAL

- Moteur 6 cylindres de 4 litres
- Boîte automatique à 4 rapports
- Volant inclinable gainé de cuir
- Climatiseur
- Console au plancher
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Glaces teintées foncées
- Lave-glace et essuie-glace arrière



394\$  
par mois  
Location. Terme de 30 mois.  
Comptant initial de 2 000 \$.

Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle Inc.



VOTRE CONCESSIONNAIRE

Jeep | Eagle

QUELQU'UN DE FIABLE

\* Tarif mensuel établi d'après la description des véhicules ci-haut. Terme de 30 mois. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédi Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9¢ le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander. L'offre se termine le 21 décembre 1996.



À l'arrière, le maire de Princeville, André Pellerin (à gauche), et le directeur du service des loisirs de la ville, Jean-Marc Lamontagne, accompagnent les personnes honorées dans le cadre de la Soirée du bénévolat. Dans l'ordre habituel, Alain Boisvert, Nicole Blondeau, Jocelyne Bernard, Jean-Marie Bazin et Madeleine et Camille Nadeau.

# Princeville rend hommage à ses bénévoles

Gilles BESMARGIAN

Princeville

Jocelyne Bernard et Jean-Marc Bazin ont respectivement été élus au Temple féminin et masculin de la renommée de Princeville; en fin de semaine, dans le cadre de la 12e édition de la Soirée du bénévolat organisée par la Régie intermunicipale des loisirs.

Déjà proclamées bénévoles de l'année dans le passé, les deux personnalités ne cessent de faire leur marque dans le milieu. D'une part, Mme Bernard s'implique depuis des années dans plusieurs organismes pendant que, d'autre part, M. Bazin oeuvre avec les scouts.

Lors de l'événement annuel qui a attiré quelque 400 personnes au complexe hôtelier DuPré de Princeville, 34

organismes avaient soumis la candidature d'un de leurs membres à un jury pour le titre de «bénévole de l'année 1996».

Du côté féminin d'abord, le membre du jury ont retenu la candidature de Nicole Blondeau qui oeuvre au sein de l'unité Domrémy. Chez les hommes, on a jugé qu'Alain Boisvert, qui met beaucoup de temps à l'organisation du hockey mineur, méritait un tel honneur.

Le prix Laurent-Pelletier, remis au couple bénévole de l'année, appartient en 1996 à Madeleine et Camille Baril. Le duo s'implique surtout au niveau de la pastorale.

Finalement, le prix Raymond-Nault, décerné au jeune bénévole de l'année, a été remis à Geneviève Morneau. L'adolescente de Princeville est engagée avec la Maison des jeunes et Forum Jeunesse.

# Le Salon Info-Services de Victo déclassé par la neige

Victoriaville (GB)

En bout de ligne, principalement en raison de la tempête de neige qui s'est abattue sur les Bois-Francis, samedi, le Salon Info-Services qui se déroulait au Pavillon Agri-sports de Victoriaville, en fin de semaine, aura tout de même attiré un peu plus de 5000 visiteurs.

«Il s'agit peut-être d'un nombre inférieur à ce qu'on espérait. Normalement, pour un bassin de population comme les Bois-Francis, la participation s'élève entre 8000 et 10 000 personnes, mais le mauvais temps nous a joué un vilain tour», déclare François Lessard,

du ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration.

Organisé en collaboration avec la Corporation de développement économique des Bois-Francis (CDEBF), le Salon renfermait plus de 40 stands autant de ministères et d'organismes québécois que de domaines plus locaux, comme la Commission scolaire de Victoriaville, le CLSC Suzor-Côté, la Ville et la Société d'aide au développement des collectivités (SADC).

À la lumière des informations recueillies sur place, ce sont les représentants des stands les plus «chauds» - santé et services sociaux et éducation - qui ont été les plus occupés. Les stands des Régies des rentes et de l'Assurance-

maladie du Québec ont aussi reçu beaucoup de gens à la recherche d'information précises.

«Grâce à l'informatique, qui renferme quelque 4000 dossiers mis à jour quotidiennement, on est en mesure de répondre à bien des interrogations du public. Lorsque les gens désirent une information plus pointue et que le ministère est sur place, confie Guylaine Beaulieu, de Communication-Québec, on les dirige vers le kiosque concerné.»

Au lendemain de la bordée de neige, il va de soi que le déneigement des rues a fait l'objet d'informations au stand de la Ville de Victoriaville. «Le jeu «Info-Loto» nous amène beaucoup de monde. Et en même temps, on vient chercher des détails sur certaines réglementation», déclare un bénévole.

Pour Claude Marchand, agronome au MAPAQ, les questions qu'on lui adressait, qui venaient principalement des gens de la Ville, avaient trait au développement durable et aux services offerts par le ministère.

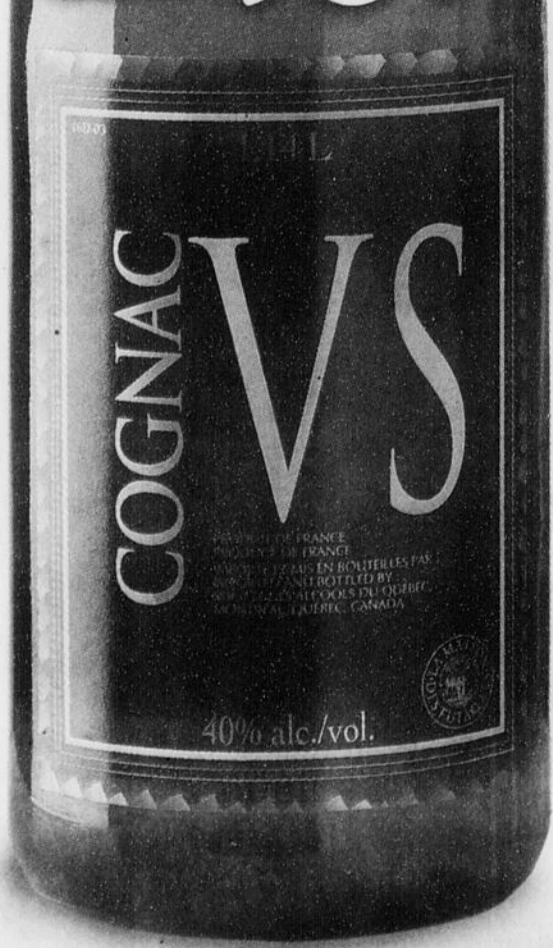
Environ 5000 personnes sont passées par le Pavillon Agri-Sports de Victoriaville en fin de semaine; on en attendait 10 000.



Photo La Tribune par Gilles Besmargian

un p'tit  
COÛT  
c'est  
agréable!

Obtenez  
**50¢\*** à l'achat  
du format  
de rabais 750 mL  
**75¢\*** à l'achat du  
format 1,14 L



\*Rabais applicable sur les six spiritueux suivants : Rhum L'Aviso blanc, Alcool 40 %, Vodka Kamouraska, Brandy Français, Cognac VS et Cognac VSOP J. de La Croix Bequet.

Participez au concours  
«Trinquons avec La Bottine !»  
À gagner : l'un des 100 coffrets de 9 disques compacts célébrant le 20<sup>e</sup> anniversaire de La Bottine Souriante.  
Une valeur de 225 \$ chacun. Aucun achat requis.  
Réservé aux 18 ans et plus. Tous les détails dans les succursales de la SAQ.



Pas de clowns,  
de ballons ou de tours  
de passe-passe.

Juste une berline familiale tout équipée  
offerte à très bon prix. Sans blague.

**299 \$** /mois\*  
location de 36 mois  
taux de 5,8%



L'ALTIMA 1997 DE NISSAN

«Meilleure nouvelle voiture intermédiaire sur le plan de la qualité initiale aux États-Unis en 1996» J.D. Power et Associés. • Boîte automatique • Climatiseur • Moteur 2.4L, 16 soupapes de 150 ch • Direction passive assistée aux 4 roues • Lève-glaces électriques • Verrouillage électrique des portes • Radiocassette stéréo AM/FM • Régulateur de vitesse • Colonne de direction inclinable • Finition en similibois • Deux coussins gonflables • Tissus des sièges de qualité supérieure • Rétroviseurs extérieurs à commande électrique

NISSAN OFFRE LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE SUR UNE GAMME COMPLÈTE DE VÉHICULES

Garantie de 5 ans / 100 000 km sans franchise sur les principaux composants • Garantie de 8 ans / 130 000 km sur certains composants du dispositif antipollution • Garantie de 5 ans contre la perforation avec kilométrage illimité • Garantie intégrale du véhicule de 3 ans / 80 000 km sans franchise • Assistance-dépannage 24 heures sans frais pendant 3 ans partout au Canada et aux États-Unis. Pour plus d'informations, composez le 1 800 387-0122.

La vie est une route. **NISSAN** À vous d'en profiter.

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité. \*Location spéciale «SansSinon» de 299 \$ par mois sur 36 mois pour une Altima GXE (modèle T4RG77 AED0 illustré avec roues en alliage en option) de Nissan Canada Finance Inc. sous réserve d'approbation du crédit avec 2 500 \$ comptant ou échange équivalent. Premier versement et dépôt de garantie exigés à la signature de l'entente de location. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Au terme de votre contrat de location, vous pouvez vous prévaloir de votre option d'achat. Kilométrage limité. L'Altima de base est la plus cotée des automobiles de catégorie intermédiaire dont le prix moyen est inférieur à 20 000 \$US. L'étude sur la qualité initiale de J.D. Power et Associés est basée sur les réponses de 31 591 consommateurs américains et porte sur les problèmes signalés dans les 90 premiers jours d'utilisation. Les concessionnaires sont libres d'ajuster le prix. Voyez votre concessionnaire Nissan pour tous les détails.

## Piste verte dans la MRC d'Asbestos

Asbestos (ML)

Une entente intervenue entre la MRC d'Asbestos et le groupe bénévole Corridor Vert de la région permettra l'aménagement en piste cyclable de l'ancienne emprise ferroviaire du tronçon Richmond-Charny du Canadien National. Par cette entente, la MRC d'Asbestos cède pour trois ans son bail de location qu'elle a signé avec le gouvernement du Québec qui est propriétaire de la ligne.

Dès ce printemps les bénévoles du Corridor Vert d'Asbestos se mettront à la tâche d'aménager une piste multifonctionnelle de 14 kilomètres entre Vallée Saint-Cyr et Kingsey Station. Cette piste doit faire partie des quelques 100 kilomètres d'un circuit cyclable qui reliera Sherbrooke à Charny.

La Société d'aide au développement des collectivités de la MRC apporte un support technique au projet. Un budget de 330 000 \$ sur trois ans est prévu pour développer et gérer cette partie de la future route provinciale cyclable. L'infrastructure sera aussi utilisée comme sentier pour motoneigistes en hiver.

Le comité veut compléter le financement du corridor vert en lançant bientôt une levée de fonds dans la MRC d'Asbestos, sous la présidence d'honneur de Jean Hamel.

# Denis Messier en liberté...



**DURO**  
vitres d'autos

DÉMARREUR À DISTANCE  
À partir de **1299\$**  
Installation et titres en sus

Pierre Verpaalot  
gérant

Sherbrooke 569-9543    Coaticook... 849-2734  
Omeriville... 843-8465    Victoriaville 752-9679

## Café / potins



Bob Dandurand    Paul Brouillard

Les gens du Laboratoire Blanchard participaient pour la première fois au Défi à l'entreprise, au CAP du Collège de Sherbrooke. JEAN CASTONGUAY est d'ailleurs très heureux de l'effort de tous. Cependant, on se demande qui portait «si bien» le costume de bain, style 1920, aux épreuves disputées dans la piscine...

Le confrère MARIO GOUPIL - son travail à titre de «columnist» suscite d'ailleurs de plus en plus de commentaires - aurait besoin semble-t-il d'un stage à la section sportive. En effet, on se demande encore chez ses coéquipiers comment il peut mettre un casque de hockey complètement à l'envers. Et, pourquoi dans une seconde tentative, il place «le devant en arrière» et vice-versa. Des preuves? L'ami GILLES MORENCY du département de la publicité en aurait sur une cassette vidéo!

Après la seule période de réchauffement du matin, il était déjà possible de constater que certains auraient l'allure et la démarche un peu difficiles au lendemain du Défi. ROBERT DUBREUIL, du Séminaire Salésien, appartenant à ce groupe. Par contre, RICHARD PIERRE-GILLES donnait l'image d'un véritable chevalier au Défi. Le classement? Disons que l'on espérait la 1ère place, mais...

Le Groupe Technica et RAYMOND DEMERS bénéficiaient d'un 12e joueur dans les estrades. Les supporters n'ont manqué aucune chance de manifester leur présence, autant par les banderoles que par les cris d'encouragement...

## 2e Festival du livre pour enfants!

Dominic Casgrain, de l'Agence Photobanque et membre du Comité de coordination, m'informe de la tenue pour une seconde année du Festival du livre pour enfants.

Le Festival a lieu mercredi et jeudi, 27 et 28 novembre, de 14h à 21h, à l'école Champlain de Sherbrooke, soit au 2985 de la rue Galt Ouest. Des centaines de livres pour les jeunes de 4 à 12 ans ont été sélectionnés pour faire la joie de vos enfants et leur donner le goût de la lecture. Un choix très varié de livres, neufs il va s'en dire, sont disponibles, allant des livres-jeux, aux contes, aux mini-romans, aux posters et à foule d'accessoires amusants et éducatifs.

Avec la venue de Noël, le Festival est un rendez-vous que vous ne devez pas manquer. Qui sait, vous y trouverez peut-être le cadeau idéal!

En plus, courez la chance de gagner l'un des trois livres que le Comité fera tirer à la fin du Festival. Les profits de la vente des livres est remis sous forme de livres, question de stimuler les jeunes à la lecture.

Membre au club de golf BallenIsle de Palm Beach en Floride, PAUL BROUILLARD, l'architecte et propriétaire du club de golf Venise, aura l'occasion de découvrir à partir du 1er décembre un nouveau parcours de golf. BallenIsle est un complexe de 54 trous de golf, mais en décembre le parcours Est, utilisé par le passé pour la Coupe Ryder, va réouvrir tout en offrant aux membres six nouveaux trous, et ceci sur le premier neuf. Quant au nouveau chalet, son ouverture se fera au mois de mars, ce qui signifie que l'on aura eu besoin de 20 mois pour le reconstruire...

En parlant de PAUL BROUILLARD, il n'a pas en tête aucun projet majeur

pour son complexe de Venise en 97, un «grand jardin» qui va fêter ses 20 ans en recevant le championnat amateur du Québec en juillet prochain. PAUL va bien sûr poursuivre son travail de nettoyage au niveau des bois... et peut-être refaire le vert du 10e trou du parcours Deauville à la mi-septembre. Son objectif de 97 est de jouer au golf... et de faire partie de la «ligue paroissiale» avec les frères Dupont et compagnie!... IRENE BROUILLARD souhaite, quant à elle, de pouvoir poursuivre sur sa même lancée qu'à l'été alors qu'elle devait connaître sa meilleure saison en carrière, dont une sélection sur l'équipe du Québec et une participation au championnat canadien...

CLAUDE BÉLAND, président du Mouvement des caisses Desjardins, sera le conférencier invité le mardi 3 décembre, au Centre de villégiature Chéribourg d'Orford. La Chambre de commerce et d'industrie Magog-Orford est l'hôte du président Béland et le thème de sa conférence est le suivant: «Les années 2000... Défis et perspectives». Les gens intéressés sont priés de communiquer au 843-3494...

La Chambre de commerce et d'industrie Magog-Orford invite aussi les gens à découvrir le CASINO de Charlevoix. Le voyage a lieu demain, le mardi 26 novembre, avec un départ à 6h le matin de l'Auberge Estrimont et un retour à 23h30. En plus d'un dîner, il y aura une rencontre avec le «DG» du Casino et une visite des lieux. Aussi, au programme, un souper-conférence avec la Chambre de commerce de Charlevoix-Ouest ainsi qu'un échange avec les intervenants. Au coût de 75 \$, l'inscription doit se faire à la Chambre...

La Maison régionale de l'industrie prépare son souper-encan 96 annuel et qui se déroulera demain, le 26 novembre, au Centre sportif de Bromptonville. Déjà, plusieurs entreprises ont réservé leur table de participants et ont offert un cadeau pour le souper. C'est le temps de vous inscrire et vous pouvez le faire en

contactant le plus tôt possible DENISE au 566-5235...

Associée au projet Vista 350 de Bell depuis plusieurs mois, DANIELE CAMERON entretient un grand nombre de projets. Danièle se passionne pour ses nouvelles fonctions et ne cesse de se documenter sur l'avenir des télécommunications. La Tribune est d'ailleurs associée au projet Vista 350 puisqu'on y retrouve les manchettes quotidiennes du journal...

Le constable DENIS DESCHÈNES est peut-être habile avec une moto, mais avec un véhicule à quatre roues c'est différent! Si la colonne dans le stationnement à l'arrière du Quartier général du service de police pouvait parler, elle aurait des choses à dire sur sa façon de conduire...



À l'occasion du lancement de son volume *Le cercle de mort*, le populaire auteur Guy Fournier s'est arrêté à l'émission de CIMO 106, *Y'a de ces matins*. Ici, Guy Fournier discute avec les animateurs Richard Turcotte et Claude-Julie. Sa visite en Estrie amenait d'ailleurs Guy Fournier à raconter sur les ondes ses débuts à titre de journaliste à La Tribune.

**Plus de 100 000 consommateurs garantis chaque jour**

La Tribune vous offre une couverture dominante du marché Estrien en plus d'un public fidèle et assidu.

POUR ANNONCER: **564-5450**

**La Tribune**

### MOTS PERDUS

7 lettres: un mauvais locataire **986**

R	E	Y	O	L	F	E	E	S	Y	L	A	N	A	D
P	R	E	P	A	R	E	R	P	E	N	U	R	I	E
P	E	E	I	E	E	R	A	P	E	R	E	B	C	L
E	I	B	V	S	I	R	L	R	A	R	A	E	O	A
T	L	A	A	O	E	G	T	O	A	P	E	S	N	B
E	P	B	G	Q	N	E	E	P	E	E	G	O	D	R
U	R	C	U	R	N	E	E	R	R	R	I	I	I	E
Q	I	E	M	E	O	R	R	I	I	T	D	N	T	A
N	T	S	F	I	M	U	N	E	A	E	E	I	I	C
E	L	S	P	U	N	M	P	T	T	G	U	A	O	T
U	C	A	E	O	S	I	I	E	A	E	Q	S	N	I
G	O	P	C	P	R	B	M	S	C	L	N	I	T	O
A	D	E	Q	U	A	T	U	A	O	T	A	T	E	N
V	E	D	E	H	N	R	E	G	L	L	M	I	E	N
L	I	A	T	E	D	E	E	P	U	C	C	O	R	

manque  
mien  
minimal

occupe

pénurie  
perte

plaint  
plier  
porte  
préparer  
propriété

refus  
régie  
rénover  
répare  
réparer  
requête

abcès    délabré    fenêtre  
action    dépasse  
adéquat    détail    groupe  
âpre    égide    habitation  
base    enquête  
besoin    état    immeuble  
faible    lacune  
code    locataire  
condition    logé  
loyer    vague

**solution du numéro 985 : RATINE**

### LES BANDES DESSINEES

#### BLONDINETTE

DAGWOOD BUMSTEAD REÇOT LE PRIX DU MEILLEUR EMPLOYÉ DU MOIS! BRAVO, DAGWOOD!

MAIS JE DOIS DIRE QUE J'EN SUIS TRÈS SURPRIS!

AH, OUI?

ALORS JE T'AVERTIS QUE DURANT LE MOIS PROCHAIN JE VAIS T'AVOIR À L'OEIL!

#### HÄGAR L'HORRIBLE

EST-CE QU'IL Y A DES DRAGONS À TUER?

IL N'Y A PLUS DE DRAGONS, MAIS ON A DES SOURIS!

SIGH! LE MÉTIER DE CHASSEUR DE DRAGON SE PERD HÉLAS!

#### M. ABERNATHY

PIERRE, EST-CE QUE JE T'AI PAYÉ CETTE SEMAINE?

NON, PAS ENCORE...

ATTENDS, JE VAIS LE FAIRE TOUT DE SUITE.

J'AI HORREUR D'ÊTRE PAYÉ AVEC LA MONNAIE QU'IL MET DANS SA TIRELIÈRE!

### HOROSCOPE

#### Capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

On vous présente l'envers d'un décor. Des nouvelles ne s'expliquent pas. Il faut être prudent. Un obstacle entrave votre marche. Un jugement raisonné vous est utile. Pas d'argent, pas de Suisse. Une cloche sonne. Ne restez pas en arrière.

#### Bélier

du 21 mars au 20 avril

Votre idéal est dans l'entourage. Un grand plaisir vous attend. Mettez de côté toute rancune. La perspicacité vous fait défaut. Une personne vous cause des ennuis. Fuyez ce que vous détestez. Vous surprenez un secret. Vous avez raison.

#### Cancer

du 22 juin au 22 juillet

Vous devenez plus entreprenant. On parle de vous. Il se présente une magnifique occasion. Vous trouvez une solution logique. Vos efforts sont momentanément paralysés. Vous n'êtes pas suffisamment constant. Évitez la promptitude.

#### Balance

du 23 sept. au 23 oct.

Un événement heureux vous attend. Ne vous faites pas de chichis pour des niaiseries. Le sort vous aime. Ne faites rien sous l'impulsion du moment. Une personne est absente. Gardez votre place. Une rumeur est véridique. Suivez le courant général.

#### Verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Ne faites pas le jeu des autres. Incident sans conséquence. Observez votre optimisme. Vous avez de l'allant. Tout vous surprend. Déplacement en perspective. Votre programme se modifie. Vous devez faire votre possible.

#### Taureau

du 21 avril au 20 mai

Vous acceptez un nouveau rôle. Vos démarches sont fructueuses. Il n'y a plus de place pour le doute. Les sourires engendrent l'harmonie. Une attitude est mal interprétée. Vous abandonnez un projet. Communication pressante.

#### Lion

du 23 juillet au 23 août

Vos souvenirs ne sont pas très précis. Vous n'avez pas le temps de tout faire. Le décor change subitement. Ne perdez pas espoir. Affaire importante. Vous entrez en délibération. Exercez une plus grande surveillance.

#### Scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Votre franchise vous honore. Une entrevue tourne à votre avantage. Message important. Vos compliments sont bienvenus. Vous marchez sur une route libre. Persistez et vous gagnerez. Ne doutez pas de la sincérité de l'autre sexe.

#### Poisson

du 20 fév. au 20 mars

Certaines idées sont arriérées. Un rival disparaît. Servez-vous de votre philosophie. Vos préoccupations varient. L'autre sexe vient à votre secours. Votre sympathie est opportune. Les nouvelles voyagent. Une animation vous épate.

#### Gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Une rumeur vous rend perplexe. Espérance trompée. Une idée fait boule de neige. Vous maintenez une décision. Invitation agréable. Pas de vaines promesses. La partie devient serrée. Ne vous fiez pas aux apparences.

#### Vierge

du 24 août au 22 sept.

Un peu de modération dans vos actions. Vous passez un vilain quart d'heure. Vous êtes en présence d'un dilemme. La lumière tarde à se faire. Votre sort est dans la balance. Partie remise. La joie éclate soudainement.

#### Sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

Un imbroglio disparaît rapidement. Ménéages les susceptibilités. Une personne s'impose de plus en plus. Vos amis vous surveillent. Toute vérité n'est pas bonne à dire. On vous fait une déclaration sérieuse. On vous attend quelque part.

## Arts et spectacles

# À 23 ans, sur les traces de Copperfield

□ L'illusionniste Frédéric Clément, originaire de l'Outaouais, sera à la salle Maurice-O-Bready vendredi et samedi

Pierrette ROY

Sherbrooke

Son ambition, c'est de repousser constamment ses limites et c'est à cela qu'il s'applique consciencieusement.

Depuis quatre ans, Frédéric Clément s'est lancé à lui-même le pari d'être illusionniste.

Pas un spécialiste de la magie, un art qu'il maîtrisait déjà depuis quelques années, mais un illusionniste à la David Copperfield, le grand maître dans le genre.

Et ce pari, il l'a relevé avec le plus grand sérieux et les performances qu'il a offertes jusqu'à maintenant dans sa région d'origine, l'Outaouais, ont suscité les plus chaleureux éloges.

Conquérir le Québec

Le voici donc fin prêt à mener une offensive dans les grandes villes du Québec, celles en fait qui disposent des infrastructures nécessaires pour rece-

voir son spectacle. Il sera à Sherbrooke, à la salle Maurice-O-Bready, les 29 et 30 novembre, et au Centre culturel de Drummondville le 14 décembre.

Dans l'entreprise, le jeune homme qui doit utiliser deux remorques de 48 pieds pour transporter son matériel a su intéresser personne d'autre que Donald K. Donald, le producteur des méga-spectacles au Canada, qui agit ici comme son agent avec Jean-François Amiot et Martin Bundock sur le terrain.

«Quand on a un produit de qualité, pourquoi ne pas viser des gens de qualité? Ce sont des personnes qui ont la même vision que moi et qui ne croient pas en une formule magique mais qui croient au travail.»

L'intensité d'abord

Le garçon est jeune, 23 ans à peine, et au scepticisme qu'on lui oppose quand il affirme que son spectacle peut se comparer à celui de David Copperfield ou de n'importe quel illusionniste, sa réaction est le sourire.

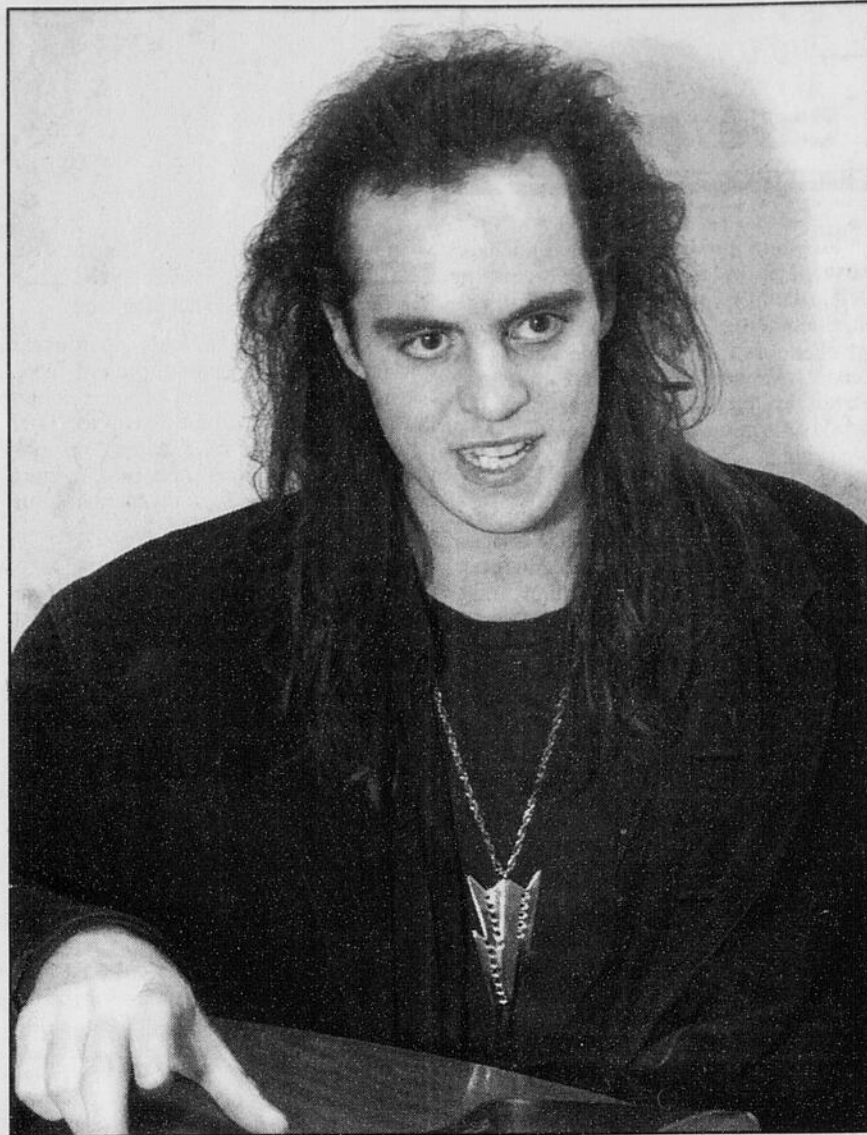
«C'est certain, je suis habitué à être comparé par-

ce que nous ne sommes pas beaucoup à faire ce métier. Mais, avant de commencer à présenter mon spectacle en tournée, j'ai voulu qu'il soit le plus au point possible avec, comme principale qualité, l'intensité. Car il ne faut pas oublier que l'illusionnisme, c'est 20 pour cent de technique et 80 pour cent de psychologie.»

De la téléportation à la lévitation en passant par un clin d'oeil à Houdini, version futuriste, par la dématérialisation ou la métépsychose, notamment, Frédéric Clément promet d'en faire voir de toutes les couleurs.

Professionnel et international

Grâce au concours de la trentaine de personnes qui travaillent autour de lui, dont une quinzaine sur scène parmi lesquels il peut compter quatre membres de sa famille - il est le benjamin d'une famille de neuf enfants -, Frédéric Clément revendique qu'il offre non seulement un spectacle professionnel mais également un spectacle international qu'il entend s'appliquer à vendre dès le printemps prochain en France où il ira tisser des contacts en vue de préparer une tournée le plus tôt possible.



Imacom-Daguerre par Claude Poulin

Frédéric Clément: travailler le look mystérieux, c'est important dans l'approche de l'illusionniste pour donner l'impression que quelque chose de grandiose arrive à chaque fois.

Mais, pour le moment, c'est dans une douzaine de salles du Québec qu'il se produira, conscient qu'il doit faire ses preuves pour séduire son public potentiel mais prêt à tout pour y parvenir.

«Être illusionniste, c'est être capable de tromper le cerveau. C'est arriver à une sorte d'hypnose collective pour amener les gens à penser que ce qu'ils voient est réel.»

C'est ce qu'il compte nous proposer!



**URGENT  
BESOIN  
D'ANIMATEURS**

**COURS D'ANIMATION RADIO  
COMPLET**

(7 semaines, formation concentrée)

offert à **CIMO 106**

**MINI-CONFÉRENCE  
GRATUITE**

**LUNDI 25 NOVEMBRE 1996 À 19 h  
À CIMO 106**

1750, rue Sherbrooke, bureau 100  
Magog

Audition, évaluation gratuites

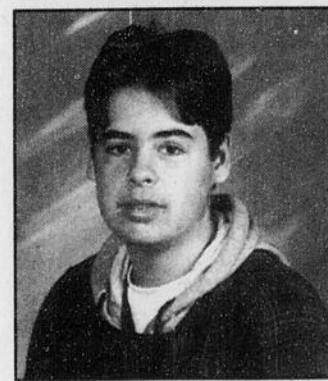
**INFORMEZ-VOUS:**

**847-1703**

Réservez votre place

**LaTribune**

**LE CAMELOT  
DE LA SEMAINE**



**DAVID  
GAGNON**

4e secondaire  
École Montcalm  
Sherbrooke

David est un jeune homme serviable et généreux qui pratique plusieurs sports dont le hockey cosom. Pour ce qui est de sa future carrière, il aimerait bien devenir agent de conservation de la faune.

**Bravo et félicitations!**

Notre camélot de la semaine recevra un bon d'achat d'une valeur de 10\$ échangeable au restaurant Pacini.



Pacini vous invite à découvrir son **NOUVEAU MENU**

2960, rue King Ouest — 821-2654

**BINGO  
STE-FAMILLE**  
À TOUS LES LUNDIS SOIRS  
À 18 H 50

BONANZA 1x3 jeux 1<sup>er</sup> pour **300\$**

GROS LOT 1 400\$ = 200\$ **1 000\$**

200\$

**LE SEUL BINGO EN ESTRIE**

**37 JEUX**

**3 500 en prix**

Formule traditionnelle

**BIENVENUE!**

Sous-sol de l'église Sainte-Famille  
(coin 7e Avenue et Papineau)

**«LE MEILLEUR FILM DU TEMPS DES FÊTES,  
AMUSANT DU DÉBUT À LA FIN!»**  
ARNOLD ET SINBAD FORMENT  
UN SUPERBE DUO COMIQUE.

**SCHWARZENEGGER  
La course  
au jouet**  
version française de  
JINGLE ALL THE WAY

MAISON DU CINÉMA  
SHERBROOKE

Horaires: 25963  
1h20 - 3h30 - 7h05 - 9h10  
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

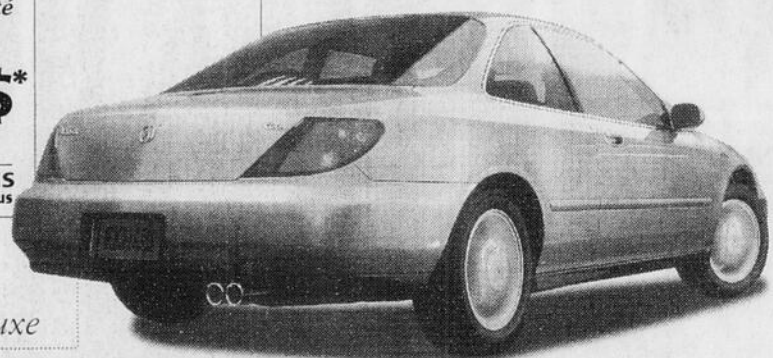
**ACURA**

Pour un temps limité

L'Acura 2,2CL 1997

**398\$\***

PAR MOIS / 36 MOIS  
Transport et préparation inclus



Coupé sport de luxe

**JAMAIS  
DEUX  
BONNES NOUVELLES  
SANS  
TROIS**

\*Tarifs de location-bail de 36 mois, établis pour la 2,2CL, modèle V4114V (total des paiements: 14 328\$) et la 2,5TL, modèle EA244V (total des paiements: 16 128\$). Un acompte de 3 700\$ pour la 2,2CL, 4 000\$ pour la 2,5TL, et de 4 900\$ pour la 3,5RLL, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Allocation de 24 000 km par année (sans de 0,10 \$ par km supplémentaire). Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Offre disponible seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Sujet à l'approbation du crédit. Les deux premiers services d'entretien (tipiques en sus) sont compris dans le prix de location-bail des Acura 2,2CL, 2,5TL et 3,5RLL.

Chef-d'oeuvre d'ingéniosité

Pour un temps limité

L'Acura 2,5TL 1997

**448\$\***

PAR MOIS / 36 MOIS  
Transport et préparation inclus



Berline raffinée



Une vision qui inspire  
un élan de passion.

ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIAIBLES



**PRECISION ACURA**

S H E R B R O O K E

4900, BOUL. BOURQUE, ROCK FOREST 564-8909

24204

**EN BREF**

**La semaine  
Claudia Schiffer**

Montréal (PC) — Claudia Schiffer sera de passage à Montréal cette semaine.

Elle sera en primeur à Musique Plus, mercredi à 16h20. Le mannequin allemand s'entretiendra pendant une vingtaine de minutes avec Véronique Cloutier.

L'animatrice Patrice Lécuyer recevra ensuite Mme Schiffer pour l'enregistrement de son émission diffusée par Radio-Canada. Il s'entretiendra pendant une heure avec le mannequin le plus célèbre de la planète.

La porte-parole de Revlon vient faire la promotion de deux nouveaux rouges à lèvres qu'on vendra au profit de la recherche contre le cancer du sein.

**FAMOUS PLAYERS**

**CARREFOUR DE L'ESTRIE**

3050 Portland SHERBROOKE 565-0366

STAR TREK: 1st CONTACT (VF) Dolby 7:00-9:45

KARMINA (13+)(VF) Dolby 7:25-9:35

RANCON (13+)(VF) Dolby 7:15-10:00

25356

**LA MAISON DU CINÉMA**  
63, KING OUEST, 566-8782  
LUN. MAR. ET MERC. : 4.50\$

JEFF BRIDGES BARBARA STREISAND  
**LE MIROIR À DEUX VISAGES**

version française de THE MIRROR HAS TWO FACES

Horaires: 1h05 - 3h40 - 6h50 - 9h15

KEVIN SPACEY DENIRO DUSTIN HOFFMAN JASON PATRIC PITT  
BACON

**LA CORRECTION**

Version française de SLEEPERS

Horaires: 1h00 - 3h45 - 6h45 - 9h25

JACQUES AUDIARD **UN HÉROS  
TRES DISCRET**

Horaires: 1h00 - 3h35 - 7h00 - 9h20

LEONARDO DICAPRIO CLAIRE DANES

**ROMÉO ET JULIETTE**

EN VERSION FRANÇAISE

Horaires: 1h10 - 3h40 - 6h50 - 9h15

MEL GIBSON **RANSOM**

EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE

Horaires: 1h15 - 3h50 - 6h55 - 9h30

SCHWARZENEGGER **La course  
au jouet**

version française de JINGLE ALL THE WAY

Horaires: 1h20 - 3h30 - 7h05 - 9h10

FANNY VANTON CHARLES BERNARD JUDITH  
ARDANT BERLING GIRAudeau GODRÈCHE

**RIDICULE**

Horaires: 1h05 - 3h30 - 7h05 - 9h10

**CINÉMA CAPITOL**

59 KING EST 565-0111

MARDI et MERCREDI: \$4.50

BUGS BUNNY MICHAEL JORDAN

**Ça va sauter.**

Horaires: 7h00 - 9h00

25059

# Le libre-échange profite aux pauvres

□ Dans le Pacifique, Chrétien répond aux détracteurs de la libéralisation des échanges commerciaux

Jim BROWN

Manille (PC)

Tôt ou tard, les pauvres profiteront du libre-échange, a assuré le premier ministre Jean Chrétien, hier, en réponse aux détracteurs du mouvement de libéralisation des échanges commerciaux avec les pays de la région Asie-Pacifique.

«Écoutez, le commerce et la prospérité dans un pays mènent éventuellement à la prospérité pour tous», a déclaré M. Chrétien alors qu'il s'apprêtait à prendre part au sommet annuel du Forum de coopération économique Asie-Pacifique (APEC), à Manille, aux Philippines.

«Certainement, avec le niveau de pauvreté qu'il y a dans certains pays asiatiques, la prospérité n'est pas pour demain. Mais si vous fermez l'économie de chacun de ces pays, les choses risquent d'empirer.»

L'APEC a accepté il y a deux ans de démanteler les barrières tarifaires et autres obstacles au commerce et d'instituer le libre-échange entre ses 18 États membres, y compris le Canada, d'ici 2020.

Mais le sommet de cette année, que



Pendant une présentation à Manille d'un plan pour l'APEC que le président du Mexique Ernesto Zedillo applaudit, le premier ministre Chrétien reçoit un rapport d'une déléguée du Canada, Dorothy Riddle.

le président de l'Etat hôte, Fidel Ramos, voulait utiliser pour mettre en valeur la croissance économique de son pays, a provoqué des manifestations de divers groupes — syndicats, environnementalistes, militants anti-pauvreté, étudiants, universitaires et groupes politiques de gauche. Tous perçoivent la libéralisation du commerce comme une offensive pour gonfler les profits des entreprises, qui laissera les petits pays à la merci de géants économiques comme le Japon et les États-Unis.

Les adversaires du libre-échange nient également que les pauvres finiront par en profiter.

«Nous ne pouvons concurrencer les pays riches», soutenait par exemple un fermier, producteur de riz, qui manifestait

contre l'APEC, hier. Parmi les protestataires, dont le nombre a atteint plus de 7000, on pouvait aussi voir une bande de religieuses catholiques portant des pancartes disant: l'APEC est anti-pauvre, anti-Evangile.

Le gouvernement philippin a déployé un important dispositif de sécurité: 26 000 policiers et militaires ont été chargés de protéger les installations où se déroule le sommet et les leaders étrangers des menaces terroristes.

Selon certains, leur autre tâche est de tenir les dissidents le plus loin possible du site du sommet. «C'est comme un camp armé ici, il y a des policiers partout», commentait Maude Barlow, qui dirige le Conseil des Canadiens, une organisation opposée au libre-échange.



## Notre engagement

Le Domaine Fleurimont s'est engagé à devenir le meilleur dans le secteur des services d'hébergement pour personnes retraitées.

Nous sommes une organisation responsable, soucieuse de comprendre vos besoins. Notre objectif est de vous dispenser des services de qualité supérieure à un prix compétitif.

Notre vision : le résident d'abord, témoigne de l'importance que vous avez pour nous et de la qualité des services que nous devons vous servir, c'est-à-dire les meilleurs.

C'est notre raison d'être!  
Marie-Josée Beauchemin  
Directrice générale

Environnement unique  
pour personnes retraitées

Ouvert aux visiteurs  
en tout temps

1875,  
rue King Est  
Fleurimont

566-5896

25768

## UN PRIX SANS PRÉCÉDENT



### WINDSTAR «GL» 96

Offerte avec le groupe d'équipements préférés 357A.  
Véhicule tel qu'illustré.

- 4 FAUTEUILS CAPITAINE
- Moteur V6 de 3,8 litres, 200 chevaux
- Freins assistés avec ABS aux 4 roues
- Climatiseur
- Vitres et verrouillage des portes électriques
- Porte-bagages
- Radio AM/FM stéréocassette
- 7 passagers
- Volant inclinable
- Régulateur de vitesse
- Glaces teintées
- Jantes en aluminium
- Glaces unidirectionnelles

Suite à des tests menés par le US Highway Traffic Safety Administration, la Windstar s'est mérité la cote CINQ ÉTOILES en matière de protection des passagers lors de collisions frontales.

# 289\$ PAR MOIS

Location de 24 mois  
TRANSPORT INCLUS

Première mensualité et dépôt de sécurité de (\*) 350 \$, (\*\*) 400 \$, (\*\*\*) 500 \$ exigés, selon la mise de fonds choisie. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Remises incluses. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.

MISE DE FONDS OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT	MENSUALITÉ
2 995\$	289\$*
1 995\$	339\$**
0\$	429\$***

PROGRAMME POUR DIPLOMÉS : Obtenez un rabais supplémentaire de 750 \$. Voyez votre concessionnaire pour les détails.  
OFFRES SE TERMINANT LE 30 NOVEMBRE 1996



Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury



79292

# Personnalité de Chez Nous / Mérite estrien

Une entrevue de Michel Rondeau



## Georgette Banville

# Vraiment «incurable»!

«Osez!» C'est le conseil que Georgette Banville donne aux jeunes filles et aux jeunes hommes qui rêvent de se mettre au service des malades, même dans le contexte actuel de compressions et de fermeture de postes dans le secteur de la santé.

«Dans le domaine de l'éducation, avec le départ des enseignants à la retraite, on commence à parler d'embaucher des jeunes. Il en sera de même dans le domaine de la santé un jour aussi.»

Georgette Banville, qui a une carrière de 41 ans derrière elle comme infirmière, est une éternelle optimiste. Voire une rêveuse. «C'est beau la vie!»

C'est sans doute ce qui a conduit ses actions. Ses pairs ont reconnu son mérite à trois reprises cette année. Elle a reçu l'Insigne honorifique de l'Ordre des infirmiers et des infirmières de l'Estrie, l'Insigne du mérite provincial et un autre du Mérite 1996 du Conseil interprofessionnel du Québec.

### Des écoliers aux malades

Native de la région de Rimouski, Georgette Banville avait fait son Ecole normale en vue d'enseigner. «Je finissais mon cours et j'avais même mon contrat d'engagement dans mes poches (salaire: 650 \$ par année), quand j'ai trouvé un dépliant de l'Ecole des

infirmières de Rimouski. Je me suis dit que prendre soins des malades, ce serait le bonheur total.»

La jeune femme en a parlé à son père et elle a annoncé qu'elle allait travailler pendant quelque temps pour pouvoir revenir faire ses études d'infirmière. Son père lui a répondu: «Non, va faire ton cours tout de suite.»

la stimulation précoce pour les enfants de 2 à 5 ans, où on donne de l'aide aux leçons et aux devoirs à des jeunes de 6 à 12 ans et où on offre du soutien aux adolescents.

La santé, pour Georgette Banville, c'est beaucoup plus large qu'on ne l'imagine. «On peut guérir des blessures, mais il est encore plus important de porter attention au cœur.»

Il y a de 40 à 50 petits cœurs qu'elle écoute toujours à la seule Maison «Rêve et Espoir», à Sherbrooke. En les regardant sur vidéo, elle s'exclame: «Comme ils sont beaux!»

## PERSONNALITÉ

Ainsi la petite dame devint-elle infirmière sans autre détour. Elle a adoré son travail. Maintenant, elle vient de prendre sa retraite et elle déclare: «J'aime encore ça. Pour moi c'est une maladie incurable!»

### ... et à la communauté

Elle a adoré travailler dans les hôpitaux, mais sa plus grande préoccupation était la prévention et, très vite, elle a constaté qu'elle voulait travailler dans la communauté. «Je suis une fille de terrain.»

«J'ai toujours été impliquée en santé communautaire. J'ai toujours été préoccupée par les familles à faible revenu, par les jeunes, qui sont les adultes de demain.» Elle a créé, avec des collègues, la Maison de la famille «Rêve et Espoir», où l'on fait de

### Retour à l'école

Georgette Banville demeure très active, mais elle trouve aussi le temps de suivre des cours à l'Université. «Pour parfaire mon éducation.»

Elle suit, entre autres, un cours d'informatique. «Pour moi, c'était du chinois. Et en voyant les jeunes pifonner tout naturellement là-dessus, je me suis dit qu'il fallait que je comprenne.»

Elle suit aussi un cours sur les origines de la civilisation. «L'histoire du monde a des milliards d'années, s'étonne-t-elle, ça veut dire que je suis encore très jeune.»

Le Mérite estrien vous est présenté en collaboration avec la direction et les agents de la succursale de Sherbrooke du Groupe La Mutuelle

## Vos partenaires financiers personnels



### Groupe La Mutuelle

1650, rue King Ouest, bureau 10, Sherbrooke, Québec, (819) 569-6328

14646

# La SSJB décore Bernard Coulombe

□ L'homme d'affaires reçoit le prix Charles-Émile Bélanger



Le directeur général de la SSJB, Marcel Bureau, en compagnie de Micheline Dupuis, ainsi que de Bernard et Louise Coulombe lors de la remise du prix de l'homme d'affaires Charles-Émile Bélanger.

### Sherbrooke (DF)

Le président-directeur de la JM Asbestos, Bernard Coulombe, a reçu, samedi, le prix de l'homme d'affaires Charles-Émile Bélanger de la Société Saint-Jean-Baptiste (SSJB) de Sherbrooke, un hommage que l'organisme rend annuellement à une personnalité de la région s'étant distingué dans le milieu des affaires.

«Ce prix est destiné aux gens de la région et M. Coulombe s'est particulièrement distingué cette année en entreprenant les travaux d'une nouvelle mine de 125 millions \$ à Asbestos», dit le directeur général de la SSJB, Marcel Bureau.

La SSJB avait décidé de mettre sur pied ce

prix annuel, en 1992, en hommage à M. Charles-Émile Bélanger, un comptable ayant joué un rôle économique important dans la région.

M. Bélanger avait remis deux fois ce prix avant de décéder et, depuis, ce sont des membres de sa famille qui le remettent en collaboration avec la SSJB. C'était la première fois, samedi, que les membres de la famille Bélanger ne pouvaient participer à la remise du prix.

Plusieurs membres de la haute direction de JM Asbestos étaient toutefois présents. M. Coulombe assume la présidence de la JM Asbestos depuis 1991 après y avoir joué le rôle de vice-président de 1987 à 1991. Il avait auparavant travaillé pour plusieurs mines, dont les Mines Reeves et Jeffrey.

# Bromptonville a enfin une «vraie bibliothèque»

Laurent GELÉ

Bromptonville

«Enfin, une vraie bibliothèque!» Ce commentaire spontané a été entendu à maintes reprises, hier, par les bénévoles en poste à l'occasion de la journée Portes ouvertes qui se tenait à la nouvelle bibliothèque municipale Gisèle-Bergeron de Bromptonville.

Les commentaires recueillis sont unanimes: l'endroit plaît beaucoup à la population de Bromptonville et de Canton de Brompton.

«L'endroit est accueillant et incite déjà à la lecture, mentionne Lisette Lahaie. Selon moi, ce déménagement s'imposait et, maintenant, la population de Bromptonville peut se compter privilégiée d'avoir une si belle bibliothèque à fréquenter.»

Pour leur part, Françoise et Marc Arrotin notent la commodité du nouvel emplacement, situé à l'intérieur de l'école primaire Marie-Immaculée. «L'accès sera beaucoup plus facile ici qu'il l'était à l'hôtel de ville. De plus, la bibliothèque proposera davantage de volumes et nous aurons donc un meilleur choix.»

«Il s'agit d'une amélioration pour Bromptonville. L'endroit est agréable et invitant. Je viendrai certainement plus souvent ici qu'à l'autre

bibliothèque, car l'emplacement est de beaucoup supérieur et le choix de volumes sera accru», affirme Gérard Cloutier, un lecteur d'ouvrages de psychologie et de médecines douces.

Quant à elle, Denise Bourgeault est d'avis que «Bromptonville avait grand besoin d'une nouvelle bibliothèque». Selon elle, le nouvel emplacement sera plus accessible et répondra davantage aux besoins de la population. «Je vais venir plus souvent, car la place me donne envie de m'asseoir et de lire.»

Si on se fie à l'achalandage de la semaine dernière, la bibliothèque Gisèle-Bergeron sera très populaire. Alors que les travaux d'aménagement n'étaient même pas complétés et que l'inauguration n'avait pas encore eu lieu, l'endroit a attiré plus de 300 visiteurs en une semaine, du jamais vu à Bromptonville.

De quoi réjouir Gisèle Bergeron pour qui la promotion de la lecture a toujours représenté un but à atteindre. «Je crois qu'il est essentiel pour une municipalité de pouvoir compter sur des équipements culturels, et non pas uniquement des équipements sportifs. C'est drôlement important pour une ville d'avoir une bibliothèque et de pouvoir donner très jeune le goût de la lecture à nos enfants, car plus vieux, il est souvent trop tard.»

Dans ses nouveaux locaux, la bibliothèque doublera le choix de livres.

## OUVREZ GRAND LES YEUX!

GARANTIE DE 5 ANS/100 000 KM

La garantie Hyundai est l'une des meilleures de l'industrie comprenant entre autres une garantie globale limitée de 5 ans/60 000 km et une garantie des éléments principaux de 5 ans/100 000 km.



Pour 1994-1995, Hyundai Coaticook est le meilleur concessionnaire en Estrie pour la satisfaction de la clientèle.



## ACCENT 1997 3 portes

# 10 995\$

t.t.p. en sus

HYUNDAI HYUNDAI. UNE ÈRE NOUVELLE

LOCATION VANTAGE

## HYUNDAI COATICOOK

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES Incluant:

• Livraison d'essence • Changement de roue en cas de crevaison • Déverrouillage • Remorquage

GARANTIE PROLONGÉE DISPONIBLE 6 ans/180 000 km

527, RUE CHILD, COATICOOK Tél.: (819) 849-9841 1 800 691-9841

25623